



Repertoriul jurisprudenței

Cauzele conexate C-477/18 și C-478/18

**Exportslachterij J. Gosschalk en Zn. BV și alții
împotriva
Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit**

(cereri de decizie preliminară formulate de College van Beroep voor het bedrijfsleven)

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 19 decembrie 2019

„Trimitere preliminară – Regulamentul (CE) nr. 882/2004 – Articolul 27 alineatele (1) și (4) – Anexa VI punctele 1 și 2 – Controale oficiale privind hrana pentru animale și produsele alimentare – Finanțare – Onorarii datorate pentru controalele oficiale – Calcul – Noțiunea de «personal care participă la controalele oficiale» – Includerea personalului administrativ și auxiliar – Posibilitatea de a factura sferturi de oră solicitate de abator în scopul controalelor oficiale, dar neefectuate – Condiții”

1. *Apropierea legislațiilor – Controale oficiale privind hrana pentru animale și produsele alimentare – Finanțare – Taxe datorate pentru controalele oficiale – Calcul – Luarea în considerare a salariilor și a cheltuielilor cu personalul administrativ și auxiliar – Includere – Condiție*
[Regulamentul nr. 854/2004 al Parlamentului European și al Consiliului, art. 4 alin. (1), și Regulamentul nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului, art. 2 pct. 8, art. 3 alin. (1), art. 4 alin. (2) lit. (a), art. 8 alin. (3) lit. (a), art. 27 alin. (1) și art. 27 alin. (4) lit. (a), și anexa VI pct. 1 și 2]

(a se vedea punctele 57, 60-62, 65-67 și 70 și dispozitiv 1)

2. *Apropierea legislațiilor – Controale oficiale privind hrana pentru animale și produsele alimentare – Finanțare – Taxe datorate pentru controalele oficiale – Calcul – Facturarea unor onorarii pentru timpul aferent unor controale oficiale solicitate de abatoare, dar neexecutate – Admisibilitate – Condiție – Controale oficiale efectuate de medici veterinari interimari – Incidență*
[Regulamentul nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului, art. 27 alin. (1) și art. 27 alin. (4) lit. (a), și anexa VI]

(a se vedea punctele 77, 81, 83 și 86-88 și dispozitiv 2 și 3)

3. *Apropierea legislațiilor – Controale oficiale privind hrana pentru animale și produsele alimentare – Finanțare – Taxe datorate pentru controalele oficiale – Aplicarea unui*

barem mediu pentru controale oficiale efectuate de medici veterinari interimari – Admisibilitate – Condiție
[Regulamentul nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului, art. 27 alin. (4) lit. (a) și (b)]

(a se vedea punctele 93 și 94 și dispozitiv 4)

4. *Apropierea legislațiilor – Controale oficiale privind hrana pentru animale și produsele alimentare – Finanțare – Taxe datorate pentru controalele oficiale – Calcul – Luarea în considerare a cheltuielilor de constituire a unei rezerve pentru o societate privată care furnizează autorității competente personal auxiliar oficial – Excludere*
[Regulamentul nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului, art. 27 alin. (4) lit. (a)]

(a se vedea punctul 101 și dispozitiv 5)

Rezumat

Onorariul datorat de un abator pentru un control veterinar oficial poate include anumite cheltuieli cu personalul administrativ al autorității competente, precum și timpul de control rezervat, dar care nu au fost executat în mod efectiv

În Hotărârea Exportcheterij J. Gosschalk și alții (C-477/18 și C-478/18), pronunțată la 19 decembrie 2019, Curtea a avut ocazia să își dezvolte jurisprudența privind onorariile datorate de abatoare pentru controalele veterinare oficiale efectuate de autoritățile competente. Solicitată să se pronunțe cu privire la interpretarea Regulamentului nr. 882/2004¹, aceasta a statuat, pe de o parte, că autoritățile au dreptul să repercuteze asupra abatoarelor salariile și cheltuielile cu personalul care nu realizează în mod concret controalele, proporțional cu timpul necesar în mod obiectiv personalului administrativ pentru activități legate în mod indisociabil de efectuarea controalelor. Pe de altă parte, aceasta a considerat că autoritățile au, în anumite condiții, posibilitatea de a factura onorarii pentru timpul de control rezervat de abator la autoritatea competentă, dar care nu a fost executat în mod efectiv, chiar dacă aceste controale trebuiau să fie efectuate de medici veterinari temporari care nu sunt remunerați pentru timpul de control neexecutat.

În cauza principală, mai multe abatoare neerlandeze contestau facturi emise de autoritățile neerlandeze pentru inspecții veterinare în cadrul unităților lor. Astfel de inspecții sunt realizate de medici veterinari și de auxiliari care lucrează pentru autoritatea competentă sau de auxiliari interimari ai unei societăți private. În practică, abatorul depune la autoritate o cerere în care specifică numărul de controloare necesar, precum și timpul necesar pentru a realiza controlul. Dacă lucrările de inspecție se încheie mai devreme decât s-a prevăzut, abatorul rămâne obligat să plătească timpul de control solicitat, dar neexecutat.

Potrivit abatoarelor, aceste timp neexecutat nu ar trebui să fie facturat, cum de altfel nici salariile și cheltuielile cu personalul administrativ și auxiliar al autorității nu ar trebui să fie cuprinse în onorariile stabilite în sarcina lor. Abatoarele contestă de asemenea baremele aplicate pentru

¹ Regulamentul (CE) nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind controalele oficiale efectuate pentru a asigura verificarea conformității cu legislația privind hrana pentru animale și produsele alimentare și cu normele de sănătate animală și de bunăstare a animalelor (JO 2004, L 165, p. 1, rectificare în JO 2004, L 191, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 58, p. 216).

lucrările efectuate de medici veterinari interimari, care sunt remunerați în mod diferit de autoritate. În sfârșit, instanța de trimitere are îndoieli cu privire la luarea în considerare, în onorarii, a cheltuielilor de constituire a unei rezerve pentru societatea privată care furnizează auxiliari, această rezervă fiind destinată plății personalului în ipoteza unei crize sanitare pentru a se putea relua activitatea de îndată ce se sfârșește criza.

Cea mai mare parte a acestor întrebări se grupează în jurul compatibilității reglementării neerlandeze cu cerința Regulamentului nr. 882/2004 potrivit căreia onorariile nu pot fi percepute decât pentru finanțarea costurilor pe care le-au presupus în mod efectiv controalele oficiale și care au fost suportate de autoritatea competentă². În acest context, Curtea a amintit de la bun început că cerința eficacității controalelor oficiale constituie o preocupare centrală a legiuitorului Uniunii. În lumina acestei cerințe de eficiență, ea a arătat, în primul rând, că personalul administrativ și auxiliar contribuie de asemenea la eficacitatea controalelor. Astfel, acest lucru eliberează medicii veterinari de organizarea logistică a lucrărilor de inspecție și contribuie la monitorizarea controalelor. Salariile și cheltuielile cu acest personal pot fi, așadar, luate în considerare la calcularea onorariilor, dar numai proporțional cu timpul de lucru impus de activitățile legate în mod indisociabil de executarea controalelor oficiale.

În al doilea rând, Curtea a statuat că facturarea timpului de control care nu a fost executat în mod efectiv este permisă atunci când neperceperea acestor onorarii ar putea afecta eficacitatea sistemului de controale. Cu toate acestea, abatoarele trebuie să aibă posibilitatea de a informa autoritatea competentă cu privire la intenția lor de a reduce durata unui asemenea control față de durata prevăzută inițial, dacă această intenție este exprimată în termenul rezonabil prevăzut în acest scop de autoritatea menționată.

Curtea a adăugat că facturarea timpului de control neexecutat este supusă unor condiții suplimentare atunci când inspecția este efectuată de medici veterinari interimari, care nu sunt remunerați pentru timpul de control neexecutat. În acest caz, autoritatea poate, cel mult, să factureze o sumă corespunzătoare cuantumului onorariului din care s-ar deduce costurile cu salariul medicilor veterinari oficiali interimari. Soldul din onorariu astfel obținut trebuie, în plus, să corespundă în mod veritabil unor cheltuieli generale prevăzute de regulament.

Pe de altă parte, în ceea ce privește luarea în considerare în general a remunerațiilor medicilor veterinari interimari, a căror remunerație este mai redusă decât a medicilor veterinari angajați de autoritatea competentă, Curtea a precizat că onorariile forfetare, care sunt, în principiu, permise de Regulamentul nr. 882/2004, pot fi aplicate și atunci când medici veterinari interimari efectuează controlul. Aceste onorarii nu trebuie să depășească însă, în general, costurile suportate de autoritate. Prin urmare, în cazul în care constată că a realizat un beneficiu pe o perioadă dată, autoritatea trebuie să scadă cuantumul onorariilor forfetare pentru perioada următoare.

În sfârșit, Curtea a înlăturat posibilitatea de a lua în considerare, la calcularea onorariilor, a cheltuielilor de constituire a unei rezerve pentru o societate privată la care autoritatea recurge pentru a recruta auxiliari. Astfel, onorariile pot acoperi numai cheltuielile care decurg efectiv din realizarea controalelor în întreprinderile din sectorul alimentar.

² Articolul 27 alineatul (1) și alineatul (4) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 882/2004.